JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 1 AUGUST 1996 | No. 1996/148 | JEUDI 1er AOÛT 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 1 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m. | 1465th meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Implementation of the Declaration on the Granting of Independ-ence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1853, A/AC.109/L.1854, E/1996/85, A/ 51/212)

2. Closure of the session

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 1er août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures | 1465e séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisés et les organismes internationaux associées à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1853, A/AC.109/ L.1854, E/1996/85, A/51/ 212)

2. Clôture de la session

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 1 August 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 1er août 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALINGÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their cre-dentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 31 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 222nd meeting

Report by the Chairman on the Cairo Seminar on assistance to the Palestinian people, the North American NGO Symposium on the Question of Palestine and the meetings of the Organization of African Unity

The Chairman made a statement.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

United Nations International NGO Meeting and European NGO Symposium on the Question of Palestine

The Chairman made a statement.

Recent political developments

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

Statements were also made by the representatives of Cuba and Lao People's Democratic Republic.

Other matters

The Permanent Observer of Palestine and the Chairman made statements.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 31 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 222e séance

Rapport du Président sur le Séminaire du Caire sur l'assistance au peuple palestinien, le Colloque des organisations non gournementales d'Amérique du Nord sur la question de Palestine et les réunions de l'Organisation de l'unité africaine

Le Président fait une déclaration.

L'Observateur permanent de la Palestine prend la parole.

Réunion des Nations Unies pour les organisations non gouvernementales internationales et Colloque des organisations non gouvernementales européennes sur la question de Palestine

Le Président intervient.

Actualité politique récente

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba et de la République démocratique populaire lao.

Questions questions

L'Observateur permanent de la Palestine et le Président prennent la parole.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Fifth meeting — 12th and 13th plenary meetings

Note: The summary of the 12th and 13th plenary meetings of the Meeting of the States parties will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/149).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Cinquième réunion — 12e et 13e séances plénières

Note : L'aperçu des 12e et 13e séances de la Réunion des États parties paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/149).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Approval: China (31 July 1996)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Accession: Cameroon (30 July 1996)*

Interntional Grains Agreement, 1995,

(a) Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994

Ratification: Tunisia (31 July 1996)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Ratification: Tonga (31 July 1996)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Accession: Djibouti (29 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Approbation : Chine (31 juillet 1996*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Adhésion : Cameroun (30 juillet 1996*)

Accord international sur les céréales de 1995,

a) Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994

Ratification : Tunisie (31 juillet 1996*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Ratification : Tonga (31 juillet 1996*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Adhésion : Djibouti (29 juillet 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 1 August 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to stafff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 1er août 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

International Day of the World's Indigenous People
(9 August 1996)

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:
Botswana
H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila

Asian States:
Jordan
H.E. Mr. Hasan Abu-Nimah

Eastern European States:
Hungary
H.E. Mr. István Náthon

Latin American and Caribbean States:
Guyana
Mrs. Paulette Cornette
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Australia
H.E. Mr. Richard Butler, AM

* * *

Journée internationale des populations autochtones du monde
(9 août 1996)

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Botswana
S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila

États d'Asie :
Jordanie
S.E. M. Hasan Abu-Nimah

États d'Europe orientale :
Hongrie
S.E. M. István Náthon

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guyana
Mme Paulette Cornette
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Australie
S.E. M. Richard Butler, AM

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18232